

ROHO®

Repair Kit Instructions

Instrucciones del kit de reparación

Instructions pour nécessaire de réparation

Anleitung zum Reparatursatz

Kit di riparazione – Istruzioni d’uso

Instructies reparatiekit

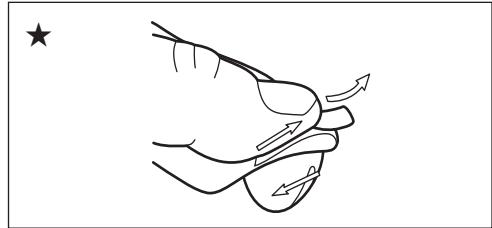
Vejledning til reparationssæt

Reparationssats bruksanvisning

Bruksanvisning for lappesett

Korjaussarja – Käyttöohje

Instruções do Kit de Reparações



 ROHO, Inc., 100 N. Florida Ave., Belleville, IL 62221-5249
www.roho.com

ROHO, Inc. has a policy of continual product improvement and reserves the right to amend this document. A current version of this document is available at www.roho.com.

ROHO, Inc. posee una política de mejoramiento continuo del producto y se reserva el derecho de modificar este documento. Una versión actual de este documento está disponible en www.roho.com.

ROHO, Inc. a une politique d'amélioration continuele du produit et se réserve le droit de modifier ce document. Une version à jour de ce document est offerte sur : www.roho.com.

ROHO, Inc. verfolgt eine Politik der ständigen Produktverbesserung und behält sich das Recht vor, dieses Dokument zu ändern. Eine aktuelle Version dieses Dokuments finden Sie unter www.roho.com.

ROHO, Inc. persegue la política del continuo miglioramento del proprio prodotto e si riserva il diritto di modificare il presente documento. La versione attuale del presente documento è disponibile su www.roho.com.

ROHO, Inc. voert een beleid van voortdurende productverbetering en behoudt het recht om dit document aan te passen. De laatste actuele versie van dit document is beschikbaar op www.roho.com.

ROHO, Inc. benytter sig af en politik vedr. løbende produktforbedringer, og forbeholder sig retten til at foretage ændringer i denne håndbog. En ajourført version af dette dokument kan findes på www.roho.com.

ROHO, Inc. strävar kontinuerligt efter att förbättra sina produkter och förbehåller sig rätten att göra ändringar i detta dokument. En aktuell version av detta dokument finns på www.roho.com.

ROHO, Inc. jobber kontinuerlig med å forbedre produktene og forbeholder seg retten til å endre dette dokumentet. Siste gyldige versjon av dette dokumentet finnes på www.roho.com.

ROHO, Inc:n toimintatapaan kuuluu jatkuva tuotekehitys ja se pidättää oikeuden muokata tätä asiakirjaa. Asiakirjan viimeisin versio löytyy osoitteesta www.roho.com.

ROHO, Inc. possui uma política de melhoria contínua dos produtos e reserva-se o direito de alterar este documento. Uma versão atual deste documento está disponível em www.roho.com.

Repair Kit Contents:

- (3) ⅞” (2 cm) square self-adhesive patches
- (3) isopropyl alcohol pads

You will also need: A sink or basin of water, cloth, permanent-ink pen or marker, and a spoon (or other hard, curved surface).

Locate the leak:

Note: For QUADTRO SELECT®, CONTOUR SELECT®, AIRHAWK® Pro Cushions: Open the ISOFLO Memory Control®.

1. Inflate the product and then turn all inflation valves clockwise to CLOSE. Immerse the product in water. To locate the leak, look for rising air bubbles. Remove the product from the water.

Prepare the area of the leak:

2. Use a cloth to dry the area of the leak. Mark the area around the leak with a permanent marker or ink pen. **Note:** The ink will not weaken the patch.
3. Use an isopropyl alcohol pad to wipe the area of the leak. Use a clean, dry cloth to remove any excess alcohol. Important: Remove all water, oils, detergents, and soaps from the area around the leak. Air dry.
4. Turn all inflation valves counterclockwise to deflate the product. Remove enough air to easily apply the patch.

Apply the patch:

6. Hold one edge of the patch between your thumb and forefinger (★). Starting at the opposite edge of the patch, use the other hand to pull up part of the paper backing. **Note:** Touching the sticky surface of the patch will reduce its adhesive qualities.
7. Center the patch above the leak and apply the exposed edge of the patch to the product. Gradually remove the remaining paper backing as you press the patch to the area of the leak. **Suggestion:** Place the product on a surface that allows you to flatten the area of the leak when you apply the patch.

Seal the patch:

8. Starting at the center and working toward the edges, use a hard, curved object, such as the back of a spoon, and firmly press down on all areas of the patch. Remove all trapped air until the patch appears uniformly dark.
9. After the patch is sealed, wait at least five (5) minutes before you inflate and use the product.

Contact Information:

In the U.S.A.:

ROHO Customer Care and Warranty Service:
Phone: 800-851-3449 • Fax: 888-551-3449
Customer Service: cc@roho.com
Warranty Service: warranty@roho.com

Outside the U.S.A.:

ROHO International: intl@roho.com
Phone: 618-277-9150 • Fax 618-277-6518

ROHO® is a registered trademark of ROHO, Inc.

ESPAÑOL

Contenido del kit de reparación

- (3) parches autoadhesivos cuadrados de ⅞” (2 cm)
- (3) toallitas de alcohol isopropílico

También necesitará: Un lavabo o tina, agua, paño, bolígrafo o marcador de tinta permanente y una cuchara (u otra superficie dura y curva).

Localice la fuga:

Nota: Para cojines QUADTRO SELECT®, CONTOUR SELECT®, AIRHAWK® Pro: Abra la válvula ISOFLO Memory Control® si está cerrada.

1. Infle el producto y luego gire en sentido horario todas las válvulas de inflado para CERRAR. Sumerja el producto en el agua. Para localizar la fuga, controle que haya burbujas ascendentes. Retire el producto del agua.

Prepare el área de la fuga:

2. Utilice un paño para secar el área de la fuga. Marque el área alrededor de la fuga con un marcador o bolígrafo de tinta permanente. **Nota:** La tinta no debilitará el parche.
3. Utilice una toallita de alcohol isopropílico para limpiar el área de la fuga. Use un paño limpio y seco para quitar cualquier exceso de alcohol. **Importante:** Quite toda agua, aceite, detergente y jabón del área alrededor de la fuga. Dejar secar al aire.
4. Gire todas las válvulas de inflado en sentido antihorario para desinflar el producto. Retire el aire suficiente para aplicar el parche con facilidad.

Aplique el parche:

6. Sostenga un borde del parche entre el pulgar y el índice (★). Comenzando en el borde opuesto del parche, use la otra mano para desprender parte del refuerzo de papel. **Nota:** Si se toca la superficie engomada del parche, se reducirán las cualidades adhesivas.
7. Centre el parche sobre la fuga y aplique el borde expuesto del parche sobre el producto. Retire gradualmente el refuerzo de papel remanente mientras presiona el parche sobre el área de la fuga. **Sugerencia:** Coloque el producto sobre una superficie que le permita aplanar el área de la fuga cuando aplique el parche.

Selle el parche:

8. Comenzando desde el centro y hacia los bordes, utilice un objeto duro y curvo, como la parte trasera de una cuchara, y presione con firmeza en todo el parche. Quite todo el aire que quede hasta que el parche se vea oscuro de forma uniforme.
9. Luego de que el parche esté sellado, espere al menos cinco (5) minutos antes de inflar y utilizar el producto.

Información de contacto:

En los Estados Unidos:

Servicio al cliente y Servicio de garantía ROHO:
Teléfono: 800-851-3449 • Fax: 888-551-3449
Servicio de Garantía: warranty@roho.com
Atención al cliente: cc@roho.com

Fuera de los Estados Unidos:

ROHO International: intl@roho.com
Teléfono: 618-277-9150 • Fax 618-277-6518

ROHO® es una marca registrada de ROHO, Inc.

FRANÇAIS

Contenu du nécessaire de réparation

- (3) pièces de rapiéçage autoadhésives carrées ⅞ po (2 cm)
- (3) tampons d'alcool isopropylique

Vous aurez également besoin : Un évier ou un bassin d’eau, un chiffon, un stylo à encre permanent ou un marqueur, et une cuillère (ou autre surface rigide courbée).

Trouver la fuite :

Note : Pour les coussins QUADTRO SELECT®, CONTOUR SELECT®, AIRHAWK® Pro : Ouvrez le ISOFLO Memory Control®.

1. Gonflez le produit puis tournez toutes les valves de gonflage dans le sens des aiguilles d’une montre jusqu’à FERMER. Immergez le produit dans l’eau. Pour trouver la fuite, cherchez la formation de bulles d’air. Retirez le produit de l’eau.

Préparer la zone de la fuite :

2. À l’aide d’un chiffon, séchez la zone autour de la fuite. Marquez la zone autour de la fuite avec un marqueur ou un stylo à encre permanent. **Remarque :** L’encre n’affaiblira pas la pièce de rapiéçage.
3. Servez-vous du tampon d’alcool isopropylique pour essuyer la zone autour de la fuite. Utilisez un chiffon propre et sec pour enlever tout excès d’alcool. **Important :** Enlevez toute l’eau, les huiles, les détergents et les savons qui peuvent se trouver autour de la fuite. Séchez à l’air.
4. Tournez toutes les valves de gonflage dans le sens contraire des aiguilles d’une montre afin de dégonfler le produit. Enlevez suffisamment d’air pour appliquer facilement la pièce de rapiéçage.

Appliquer la pièce de rapiéçage :

6. Tenez une extrémité de la pièce de rapiéçage entre votre pouce et index (★). En commençant par l’extrémité opposée de la pièce de rapiéçage, servez-vous de l’autre main pour retirer une partie de la pellicule de papier au dos. Remarque : Toucher la surface collante de la pièce de rapiéçage pourrait réduire ses propriétés adhésives.
7. Centrez la pièce de rapiéçage au-dessus de la fuite et appliquez l’extrémité exposée de la pièce de rapiéçage sur le produit. Retirez graduellement le reste de la pellicule de papier à mesure que vous apposez la pièce de rapiéçage sur la zone de la fuite. Suggestion : Placez le produit sur une surface qui vous permet d’aplatir la zone autour de la fuite lorsque vous apposez la pièce de rapiéçage.

Sceller la pièces de rapiéçage :

8. En commençant par le centre et en travaillant vers les extrémités, utilisez un objet rigide courbé comme l’endos d’une cuillère, et appuyez fermement sur toutes les zones de la pièce de rapiéçage. Faites sortir tout l’air emprisonné jusqu’à ce que la pièce de rapiéçage semble uniformément foncée.
9. Après avoir scellé la pièce de rapiéçage, attendez au moins cinq (5) minutes avant de gonfler et d’utiliser le produit.

Information de contact :

Pour les États-Unis :

Service à la clientèle et Service des garanties ROHO :
Téléphone : 800-851-3449 • Télécopieur : 888-551-3449
Service de Garantie : warranty@roho.com
Service clients : cc@roho.com

Pour l’extérieur des États-Unis :

ROHO International : intl@roho.com
Téléphone : 618-277-9150 • Télécopieur : 618-277-6518

ROHO® est une marque de commerce de ROHO, Inc.

DEUTSCH

Inhalt

- (3) ⅞” (2 cm) quadratische, selbstklebende Flicken
- (3) Isopropyl-Alkoholtupfer

Des Weiteren benötigen Sie: Ein Waschbecken oder eine Schüssel mit Wasser, ein Tuch, einen wasserfesten Stift oder Tintenstift und einen Löffel (oder eine andere harte, gekrümmte Oberfläche).

Suchen Sie das Loch:

Hinweis: Für QUADTRO SELECT®, CONTOUR SELECT®, AIRHAWK® Pro Kissen: Öffnen Sie die ISOFLO Memory Control®.

1. Pumpen Sie das Produkt auf und drehen Sie dann alle Ventile im Uhrzeigersinn auf SCHLIEßEN. Legen Sie das Produkt ins Wasser. Um das Loch zu lokalisieren, achten Sie auf aufsteigende Luftblasen. Nehmen Sie das Produkt wieder aus dem Wasser.

Bereiten Sie die Flickstelle vor:

2. Nehmen Sie ein Tuch und trocknen die Stelle um das Loch herum ab. Markieren Sie das Loch mit einem wasserfesten Stift oder einem Tintenstift. **Achtung:** Die Tinte beeinflusst nicht die Haftkraft des Flickens.
3. Verwenden Sie den Isopropyl-Alkoholtupfer und wischen die Flickstelle ab. Verwenden Sie ein sauberes, trockenes Tuch, um überschüssigen Alkohol zu entfernen. **Wichtig:** Entfernen Sie jegliches Wasser, Öle, Reinigungsmittel und Seifen von der Flickstelle. Fönen Sie die Stelle trocken.
4. Drehen Sie dann alle Ventile gegen den Uhrzeigersinn auf ÖFFNEN, um das Produkt zu entlüften. Lassen Sie genug Luft entweichen, um den Flicken einfach aufbringen zu können.

Legen Sie den Flicken auf:

6. Halten Sie eine Ecke des Flickens zwischen Daumen und Zeigefinger fest (★). Beginnen Sie auf der gegenüberliegenden Seite des Flickens, und ziehen Sie mit der anderen Hand einen Teil des Papierträgers ab. **Achtung:** Das Berühren der klebrigen Oberfläche des Flickens reduziert seine Hafeigenschaften.
7. Legen Sie den Flicken mittig auf das Loch und drücken den freien Teil des Flickens auf dem Produkt fest. Entfernen Sie nach und nach den Rest des Papierträgers, während Sie den Flicken auf die Stelle um das Loch drücken. **Tipp:** Legen Sie das Produkt auf eine Oberfläche, welche es Ihnen erlaubt, die Stelle um das Loch zu glätten, während Sie den Flicken anbringen.

Befestigen Sie den Flicken:

8. Beginnen Sie in der Mitte und arbeiten zu den Rändern hin, indem Sie ein hartes, gebogenes Objekt verwenden, wie etwa die Rückseite eines Löffels, und drücken alle Bereiche des Flickens fest. Entfernen Sie jegliche Luftblasen unter dem Flicken, bis er gleichmäßig dunkel erscheint.
9. Nachdem der Flicken fixiert ist, warten Sie mindestens fünf (5) Minuten, bevor Sie das Produkt aufpumpen und verwenden.

Kontaktinformationen:

Iden U.S.A.:

ROHO Kundendienst und Garantieservice:
Telefon: 800-851-3449 • Fax: 888-551-3449
Garantieservice: warranty@roho.com
Kundenservice: cc@roho.com
Außerhalb der U.S.A.:
ROHO International: intl@roho.com
Telefon: 618-277-9150 • Fax 618-277-6518

ROHO® ist ein eingetragenes Warenzeichen der ROHO, Inc.

ITALIANO

Il kit di riparazione contiene:

- (3) cerotti autoadesivi quadrati da 2 cm
- (3) batuffoli con alcool isopropilico

Occorrono anche i seguenti componenti: Lavabo o bacinella d'acqua, un panno, un pennarello indelebile o una biro e un cucchiaino (o superficie rigida e curva).

Individuare la perdita:

Nota: Per i cuscini QUADTRO SELECT®, CONTOUR SELECT®, AIRHAWK® Pro: Aprire l'ISOFLO Memory Control®.

1. Gonfiare il prodotto e dopodiché girare tutte le valvole apposite in senso orario fino a raggiungere la modalità “CHIUSO”. Immergere il prodotto in acqua. Per individuare la perdita, concentrarsi sulla formazione di eventuali bolle d'aria. Rimuovere il prodotto dall'acqua.

Preparare l’area di perdita:

2. Servendosi di un panno, asciugare l'area interessata dalla perdita. Segnalare l'area con il pennarello indelebile o la biro. **Nota bene:** l'inchiostro non avrà alcun effetto sul cerotto.
3. Servirsi di un batuffolo imbevuto di alcool isopropilico per pulire l'area interessata dalla perdita. Con un panno asciutto e pulito, rimuovere l’eventuale alcool in eccesso. **Importante:** Rimuovere dall'area interessata dalla perdita tutti i residui di acqua, olio, detergente e sapone. Lasciare asciugare all'aria.
4. Girare tutte le valvole di gonfiaggio in senso antiorario per sgonfiare il prodotto. Rimuovere la quantità d'aria sufficiente per applicare il cerotto con facilità.

Applicare il cerotto:

6. Tenere un'estremità del cerotto fra pollice e indice (★). Partendo dal lato opposto dell'estremità del cerotto, rimuovere parte della protezione sul retro utilizzando l'altra mano. **Nota bene:** Non toccare la superficie adesiva per evitare di ridurre la capacità di aderenza del cerotto.

7. Centrare il cerotto sull'area interessata dalla perdita e applicare partendo dal lato senza protezione. Rimuovere gradualmente il resto della protezione e premere il cerotto. **Consiglio:** Posizionare il prodotto su di una superficie piatta per una migliore applicazione sulla perdita.

Sigillare il cerotto:

8. Partendo dal centro verso l'esterno e servendosi di un oggetto curvo come il dorso di un cucchiaino, premere con forza su tutte le zone del cerotto. Rimuovere eventuali bolle d'aria finché il cerotto non diventa di colore scuro uniforme.
9. Una volta sigillato il cerotto, attendere almeno cinque (5) minuti prima di procedere al gonfiaggio e all'uso del prodotto.

Contatti:

Negli U.S.A.:

Assistenza Clienti e Servizio Garanzia ROHO:
Tel: 800-851-3449 • Fax: 888-551-3449
Servizio di Garanzia: warranty@roho.com
Assistenza Clienti: cc@roho.com
Al di fuori degli U.S.A.:
ROHO International: intl@roho.com
Tel: 618-277-9150 • Fax 618-277-6518

ROHO® è un marchio registrato di ROHO, Inc.

DANSK

Reparationssættet indeholder:

- (3) ⅞" (2 cm) selvklæbende, firkantede lapper
- (3) servietter vædet med isopropylalkohol

Du har endvidere behov for: En vask eller en mindre balje med vand, en tusch / kuglepen og en ske (eller lignende med en hård, buede overflade).

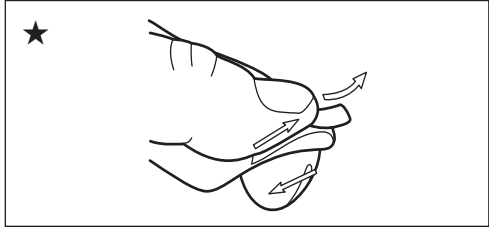
Find frem til lækagen:

Bemærk: For QUADTRO SELECT®, CONTOUR SELECT®, AIRHAWK® Pro-puder: Åbn ISOFLO Memory Control®.

- Fyld produktet med luft og drej alle ventilerne med uret for at LUKKE. Læg produktet i vand. For at finde frem til hullet, skal du kigge efter luftbobler. Tag derefter produktet ud af vandet.

Forbered det punkterede område:

- Brug en tør klud, til at tørre det punkterede område af. Afmærk det punkterede område med en tusch / kuglepen. **Bemærk:** Blækket svækker ikke lappen.
- Brug en serviet vædet med isopropylalkhol, til at rengøre det punkterede område. Brug en ren, tør klud til, at tørre overskydende alkohol væk. **Vigtigt:** Rens området omkring hullet for vand, olie, rengøringsmidler og sæbe. Skal derefter lufttørres.
- Drej alle ventilerne mod uret, for at lukke luften ud af produktet. Luk lidt af luften ud, så det er muligt at påsætte lappen.



Sæt lappen på:

- Hold en af lappens kanter mellem din tommel- og pegefinger (★). Begynd fra lappens modsatte kant og brug den anden hånd, til at trække lidt af papiret på lappens bagside af. **Bemærk:** Rør ikke ved lappens klæbende flade da det forringer den klæbende effekt.
- Centrér lappen over hullet og sæt lappens blottede kant på produktet. Fjern gradvist det resterende papir fra lappens bagside mens du presser lappen ned over det punkterede område. **Forslag:** Placer produktet på en flade, som gør det muligt for dig, at trykke det punkterede område fladt når du sætter lappen på.

Gør lappen tæt:

- Begynd på midten og arbejd derefter udad mod kanterne, brug en hård, buet genstand, som for eksempel bagsiden af en ske, og tryk hårdt ned på hele lappens overflade. Fjern eventuelle luftbobler indtil hele lappen har en ensartet og mørk overflade.
- Når lappen er tæt, skal du vente mindst fem (5) minutter, inden du pumper og anvender produktet.

Kontaktoplysninger:

I USA:
ROHO kunde- og garantiservice:
Telefon: 800-851-3449 • Fax: 888-551-3449
Garanti service: warranty@roho.com
ROHO Kundepleje: cc@roho.com
Udenfor USA:
ROHO International: intl@roho.com
Telefon: 618-277-9150 • Fax 618-277-6518

ROHO® er et registreret varemærke tilhørende ROHO, Inc.

NEDERLANDS

Inhoud van de reparatiekit:

- (3) ⅞" (2 cm) vierkante zelfklevende pleisters
- (3) kuddar med isopropyl alcoholdoekjes

Nodig: Een gootsteen of kom met water, doekje, permanente inktpen of markeerstift, en een lepel (of een ander hard, gebogen oppervlak).

De locatie van het lek bepalen:

Opmerking: Voor QUADTRO SELECT®, CONTOUR SELECT®, AIRHAWK® Pro kussens: Open de ISOFLO Memory Control®.

- Blaas het product op en draai alle opblaasventielen in de richting van de klok op SLUITEN. Dompel het product onder in water. Zoek om het lek te vinden, naar stijgende luchtbellen. Verwijder het product uit het water.

Het lekkende gebied voorbereiden:

- Gebruik een doek om het lekkende gebied te drogen. Markeer het gebied rond het lek met een permanente inktpen of markeerstift. **Opmerking:** de inkt zal de pleister niet verzwakken.

- Gebruik een isopropyl alcoholdoekje om over het gebied rond het lek te wrijven. Gebruik een schone, droge doek om een teveel aan alcohol te verwijderen. **Belangrijk:** verwijder alle water, oliën, detergenten en zeep rond het lek. Laat aan de lucht drogen.

- Draai alle opblaasventielen tegen de richting van de klok in om lucht uit het product te verwijderen. Verwijder genoeg lucht zodat de pleister eenvoudig aangebracht kan worden.

Breng de pleister aan:

- Houd één rand van de pleister tussen je duim en wijsvinger (★). Begin aan de andere kant van de pleister, gebruik de andere hand om het papier op de pleister weg te trekken. **Opmerking:** Als de plakkerige kant van de pleister wordt aangeraakt, zal de kleefkracht verminderen.

- Centreer de pleister op het lek en breng de rand van de pleister aan op het product. Verwijder geleidelijk het papier van de pleister als je deze aanbrengt op het lekkende gebied. **Tip:** Plaats het product op een vlak oppervlak en leg het lekkende gebied, waar de pleister op wordt aangebracht plat neer.

De pleister verzegelen:

- Begin in het midden en werk naar de randen toe, gebruik een hard gebogen voorwerp, zoals de rug van een lepel en druk de pleister stevig aan. Verwijder alle lucht tot de pleister er gelijkmatig zwart uitziet.

- Wacht nadat de pleister verzegeld is, minstens vijf (5) minuten voor je het product opblaast en gebruikt.

Contactinformatie:

In the V.S.:
ROHO Klantendienst en garantie:
Telefoon: 800-851-3449 • Fax: 888-551-3449
Garantieservice: warranty@roho.com
Cliëntenzorg: cc@roho.com
Buiten de V.S.:
ROHO International: intl@roho.com
Telefoon: 618-277-9150 • Fax 618-277-6518

ROHO® is een geregistreerd handelsmerk van ROHO, Inc.

SVENSKA

Reparationssatsen innehåller:

- (3) 2 cm (⅞") fyrkantiga självhäftande lappar
- (3) kuddar med isopropylalkohol

Du behöver också: En skål med vatten, torkduk, bläckpenna

Du behöver också: En skål med vatten, torkduk, bläckpenna eller märkpenna och en sked (eller annan hård, böjd yta).

Hitta läckan:

Obs! För QUADTRO SELECT®, CONTOUR SELECT®, AIRHAWK® Pro Cushions: Öppna ISOFLO Memory Control®.

- Pumpa upp produkten och vrid sedan alla ventiler medsols till CLOSE (STÄNGD). Sänk ned produkten i vatten. För att hitta läckan ska du leta efter luftbubblor som stiger upp till ytan. Ta ur produkten ur vattnet.

Förbered området runt läckan:

- Använd en torkduk till att torka området runt läckan. Markera området runt läckan med en märkpenna eller bläckpenna. **Observera:** Bläcket påverkar inte lappen.

- Använd kudde med isopropylalkohol för att torka området runt läckan. Använd en ren, torr torduk till att torka bort all överflödig alkohol. **Viktigt:** Avlägsna allt vatten, olja, rengöringsmedel och tvål från området runt läckan. Lufttorka.

- Vrid alla ventiler motsols för att släppa ut luften ur produkten. Släpp ut tillräckligt med luft så att det går lätt att sätta ditt lappen.

Sätt på lappen:

- Håll den ena kanten av lappen mellan tummen och pek fingret (★). Börja i andra kanten av lappen och börja dra loss skyddspapperet med den andra handen. **Obs:** Vidrör inte den gummerade sidan av lappen för då förlorar den sina fasthäftande egenskaper.

- Placera lappen centralt över läckan och tryck fast lappens sidor på produkten. Ta försiktigt bort det skyddspapper som finns kvar samtidigt som du trycker fast lappen på området runt läckan. **Tips:** Placera produkten på en yta som gör det möjligt för dig att platta ut området runt läckan när du sätter dit lappen.

Täta lappen:

- Börja i mitten och arbeta utåt kanterna med ett hårt böjt föremål som till exempel baksidan på en sked och tryck ned ordentligt på alla delar av lappen. Avlägsna all luft som finns kvar tills lappen ser enhetligt mörk ut överallt.

- När lappen har tätats, vänta i minst fem (5) minuter innan du pumpar upp och använder denna produkt.

Kontaktinformation:

Inom U.S.A.:
ROHO Kundservice och Garanti Årenden:
Telefon: 800-851-3449 • Fax: 888-551-3449
Garanti årenden : warranty@roho.com
Kund vård : cc@roho.com
Utanför U.S.A.:
ROHO International: intl@roho.com
Telefon: 618-277-9150 • Fax 618-277-6518

ROHO® är ett registrerat varumärke tillhörande ROHO, Inc.

NORSK

Lappesettets innhold:

- 3 stykk 2 cm firkanta selvklebende lapper
- 3 stykk rengjøringslapper (isopropanol)

Du trenger også: En vask eller bøtte med vann, en klut, vannfast penn eller markør, og en skje (eller en annen hard, buet overflate).

Finn lekkasjen:

Merknad: For QUADTRO SELECT®, CONTOUR SELECT®, AIRHAWK® Pro Cushions: Åpne ISOFLO Memory Control® ventilen.

- Pump opp produktet og vri deretter alle ventilene med klokken til CLOSE. Senk produktet ned i vannet. Se etter luftbobler for å finne lekkasjen. Ta produktet opp av vannet.

Klargjør området hvor lekkasjen er:

- Bruk en klut til å tørke av området rundt lekkasjen. Marker området rundt lekkasjen med en vannfast markør eller penn. **Merk:** Blekket vil ikke svekke lappen.

- Bruk en rengjøringslapp (isopropanol) til å tørke området rundt lekkasjen. Bruk en ren og tørr klut for å fjerne eventuell overskuddssprit. **Viktig:** Fjern vann, oljer, rengjøringsmidler og såper fullstendig fra området rundt lekkasjen. La den lufttørke.

- Skru alle ventilene mot klokken for å slippe ut luften fra produktet. Slipp ut nok luft slik at det blir enkelt å påføre lappen.

Påføring av lappen:

- Hold den ene kanten av lappen mellom tommelen og pekefingeren (★). Start på motsatt side av lappen, bruk den andre hånden til å trekke opp noe av beskyttelsespapiret. **Merk:** Klebeevnen vil reduseres dersom du berører klebesiden av lappen.

- Sentrer lappen over lekkasjen og påfør den frilagte siden av lappen på produktet. Fjern gradvis det gjenværendembeskyttelsespapiret når du presser lappen mot området hvor lekkasjen er. **Tips:** Plasser produktet på en overflate som lar deg flate ut området til lekkasjen når du påfører lappen.

Forsegl lappen:

- Start ved senter og arbeid ut mot kantene med en hardt, buet gjenstand, for eksempel baksiden av en skje, og trykk godt ned over hele lappen. Fjern alle eventuelle luftbobler til lappen får en jevn mørk farge.

- Etter at lappen er forseglet, vent minst fem (5) minutter før du blåser opp og bruker produktet.

Kontaktinformasjon:

I U.S.A.:
ROHO Kundeservice og Garanti Kontakt:
Telefon: 800-851-3449 • Faks: 888-551-3449
Garanti Kontakt: warranty@roho.com
Kundeservice: cc@roho.com
Utenfor U.S.A.:
ROHO International: intl@roho.com
Telefon: 618-277-9150 • Faks 618-277-6518

ROHO® er et registrert varemerke for ROHO, Inc.

SUOMI

Korjaussarjan Sisältö

- (3) 2 cm:n nelion muotoisia itsekiinnittyviä paikkoja
- (3) isopropyylialkoholityynyjä

Lisäksi tarvitet: Pesuallas tai vesiastia, liina, tussi tai huopakynä ja lusikka (tai muu kova ja kaareva pinta).

Paikanna vuotokohta:

Huom. QUADTRO SELECT®, CONTOUR SELECT®, AIRHAWK® Pro -tyyny: Avaa ISOFLO Memory Control® -säädin.

- Täytä tyyny ja käännä kaikkia täyttöventtiilejä vastapäivään SULKEAKSESI ne. Upota tyyny veteen. Tarkkaile pinnalle nousevia ilmakuplia paikantaaksesi vuotokohdan. Nosta tyyny pois vedestä.

Valmistele vuotokohta:

- Käytä kuivuaa liinaa kuivataksesi vuotokohdan. Merkitse vuotokohdan ympärillä oleva alue tussilla tai huopakynällä. **Huomaa:** Muste ei heikennä paikan kestävyyttä.

- Pyyhi vuotokohta isopropyylialkoholityynyllä. Poista ylimääräinen alkoholi puhtaalla ja kuivalla liinalla. **Tärkeää:** Poista kaikki vesi, öljyt, puhdistusaineet ja saippuat vuotokohdan alueelta. Anna kuivua huoneilmassa.

- Käännä kaikkia täyttöventtiilejä myötäpäivään tyhjentääksesi tyynyn. Poista riittävästi ilmaa siten, että paikka on helppo kiinnittää.

Asenna paikka:

- Pidä paikan reunasta kiinni peukalolla ja etusormella (★). Ala vetämään paperiliuskaa pois toisella kädellä paikan vastakkaiselta laidalta. **Huomaa:** Paikan liimapinnan koskettaminen heikentää sen pitävyyttä.

- Aseta paikka siten, että vuotokohta sijoittuu sen keskelle ja paikan liimapuolen ollessa kohti tyynyä. Poista paperiliuska hitaasti painaessasi paikkaa vuotokohdan alueelle. **Vihje:** Aseta tuote pinnalle, missä voit painaa vuotokohdan ympäristön tasaiseksi asentaessasi paikkaa.

Tiivistä paikka:

- Aloittaan keskeltä ja liikkuen kohti reunoja käytä kovaa ja käyrää esinettä, kuten lusikan kääntöpuolta, ja paina paikkaa lujasti kohti tyynyä. Poista paikan ja tyynyn väliin jäänyt ilma, kunnes tuote on kauttaaltaan tumma.

- Kun paikka on tiivistetty, odota vähintään viisi (5) minuuttia ennen kuin täytät ja käytät tyynyä.

Yhteystiedot:

Yhdysvallat:
ROHO asiakas- ja takuupalvelu:
Puhelin: 800-851-3449 • Faksi: 888-551-3449
Takuuhuolto: warranty@roho.com
Asiakaspalvelu: cc@roho.com
Yhdysvaltojen ulkopuolella:
ROHO International: intl@roho.com
Puhelin: 618-277-9150 • Faksi 618-277-6518

ROHO® on rekisteröity tuotemerkki, jonka omistaa ROHO, Inc.

PORTUGUÊS

Conteúdo do Kit de Reparações:

- (3) ⅞" (2 cm) remendos quadrados auto-adesivos
- (3) almofadas de álcool isopropílico

Você também vai precisar: Uma bacia ou vasilha com água, pano, caneta-tinteiro ou marcador e uma colher (ou outra superfície curva,dura).

Localizar o vazamento:

Observação: Para Almofadas QUADTRO SELECT®, CONTOUR SELECT®, AIRHAWK® Pro: Abrir o ISOFLO Memory Control®.

- Encha o produto e depois gire todas as válvulas de enchimento no sentido dos ponteiros do relógio para FECHAR. Mergulhe o produto na água. Para localizar o vazamento, procure bolhas de ar subindo. Remova o produto da água.

Preparar a área do vazamento:

- Use um pano para secar a área do vazamento. Marque a área ao redor do vazamento com um marcador ou caneta. **Obs.:** A tinta não irá enfraquecer o remendo.

- Use uma almofada de álcool isopropílico para limpar a área do vazamento. Use um pano limpo e seco para remover o excesso de álcool. **Importante:** Remova toda a água, óleos, detergentes e sabão da área ao redor do vazamento. Seque ao ar livre.

- Gire todas as válvulas de enchimento no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio para esvaziar o produto. Remova ar suficiente para aplicar o remendo com facilidade.

Aplicar o remendo:

- Segure uma das bordas do remendo entre o polegar e o indicador (★). Iniciando na borda oposta do remendo, use a outra mão para puxar parte do forro de papel. **Obs.:** Tocar na superfície aderente do remendo irá reduzir suas qualidades adesivas.

- Centralize o remendo acima do vazamento e aplique a borda exposta do remendo no produto. Remova gradualmente o restante do forro de papel enquanto pressiona o remendo na área do vazamento. **Sugestão:** Coloque o produto sobre uma superfície que permite que você achate a área do vazamento quando aplicar o remendo.

Selar o remendo:

- Comece no centro e vá em direção das bordas, usando um objeto curvo, rígido, como a parte de trás de uma colher, e pressione com firmeza todas as áreas do remendo. Remova todo o ar preso até que o remendo pareça uniformemente escuro.

- Após o remendo estar selado, espere pelo menos cinco (5) minutos antes de encher e usar o produto.

Informações de Contacto:

Nos EUA:
Atendimento ao Cliente ROHO e Atendimento de Garantia:
Telefone: 800-851-3449 • Fax: 888-551-3449
Serviço de Garantia: warranty@roho.com
Apoio a Clientes: cc@roho.com
Fora dos EUA:
ROHO Internacional: intl@roho.com
Telefone: 618-277-9150 • Fax 618-277-6518

ROHO® uma marca registrada da ROHO, Inc.